POWERFIX®

Profi

LINTERNA RECARGABLE

(ES) **LINTERNA RECARGABLE**
Manual del usuario e información de servicio

(PT) **FOCO COM BATERIA RECARREGÁVEL**
Manual do Utilizador e Informação Relativa a Assistência

(DE) (AT) (CH) **AKKU-HANDSTRAHLER**
Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

(IT) (MT) **FARO RICARICABILE**
Istruzioni per l'uso e informationi di servizio

(GB) (MT) **RECHARGEABLE TORCH**
User manual and service information

PAH 25 A1

(ES)

Linterna LED a batería Multipower PAH 25 A1 2

Instrucciones de uso y de seguridad

(IT) (MT)

Multipower Light Battery LED PAH 25 A1 ... 15

Istruzioni operative e di sicurezza

(PT)

Lanterna Multipotência de Luz LED PAH 25 A1 29

Instruções de Utilização e Segurança

(GB) (MT)

Multipower Light Battery LED PAH 25 A1 ... 43

Operating and Safety Instructions

(DE) (AT) (CH)

Akku-Handstrahler PAH 25 A1 56

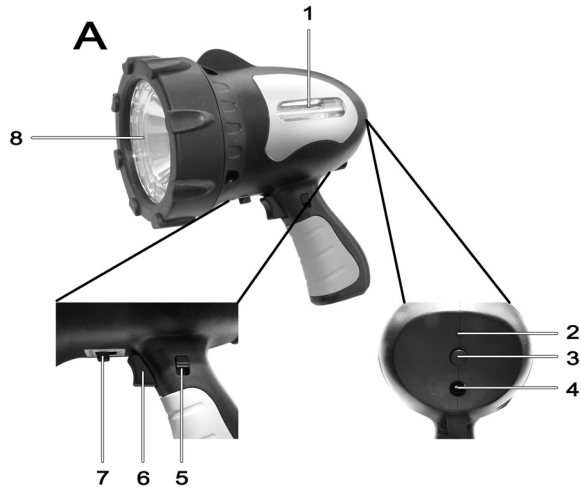
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 63824 Versión / Versione / Versão / Version v1.24

Índice

Contenido del embalaje 3
Instrucciones de seguridad 4
Uso destinado 6
Descripción 7
Datos técnicos 7
Linterna LED a batería Multipower PAH 25 A1 7
Autonomía aproximada con batería llena 8
Cargador AK00G-1200030VW 8
Adaptador para automóvil 8
Para empezar 9
Cargar con el cargador 9
Cargar con el adaptador para automóvil 10
Encender y apagar la linterna 10
Lámpara halógena 10
Diodos luminosos 11
Lámpara de cátodo frío 11
Iluminación continua 11
Apéndice 12
Limpieza 12
Mantenimiento y reparaciones 12
Desecho de equipos usados 13
Declaración de conformidad 13
Información sobre la garantía 14

Contenido del embalaje



[A] Linterna LED a batería Multipower PAH 25 A1
[B] Cargador AK00G-1200030VW
[C] Adaptador para automóvil (para baterías de 12 V)
[D] Correa

Instrucciones de seguridad

Antes de usar este dispositivo por primera vez, lea detenidamente las instrucciones correspondientes en este manual y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el aparato, asegúrese de entregar también el presente manual.

⚠ ¡Radiación de LED! Para evitar lesiones en los ojos, no mire nunca al haz del LED. Si nota cualquier irritación en los ojos, acuda a su médico.

⚠ No emplee dispositivos ópticos como una lente para mirar directamente en el haz luminoso, dado que podría dañar su vista.

⚠ Los equipos eléctricos no son para los niños. No permita que los niños utilicen equipos eléctricos sin supervisión. Los niños no suelen ser conscientes de los posibles riesgos y peligros. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Hay peligro de asfixia.

⚠ Si observa humo, ruidos u olores extraños, apague el equipo inmediatamente. No inspire ningún humo procedente de fuegos eléctricos para evitar daños en su aparato respiratorio. En estos casos, deje de utilizar el equipo y

déjelo comprobar por un técnico autorizado.

⚠ Asegúrese de que las carcasas de la linterna, del cargador AK00G-1200030VW y del adaptador para automóvil no se dañen, dado que existe el riesgo de sacudidas eléctricas. Si observa que alguno de los cables estuviera dañado, deje de emplear la linterna inmediatamente.

⚠ Los equipos suministrados no contienen piezas reparables por el usuario. No abra nunca las carcasas de los dispositivos. De lo contrario podrían sufrir daños materiales.

⚠ El cargador AK00G-1200030VW y el cargador para automóvil suministrados deben emplearse para recargar la batería interna de la linterna únicamente. El cargador AK00G-1200030VW no debe emplearse como fuente de alimentación continua. Nunca conecte el cargador AK00G-1200030VW ni el cargador para automóvil a otros dispositivos. Solamente debe recargar la batería incorporada de la linterna con el cargador AK00G-1200030VW o el adaptador para automóvil incluidos.

⚠ Esta linterna no ha sido diseñada para servir como faro en un vehículo. No debe emplearse en lugar del faro de una bicicleta o motocicleta.

⚠ Siempre garantice lo siguiente:

- No exponga el dispositivo a fuentes de calor (p. ej. radiadores).
- No deje que la luz solar o una luz artificial intensa incidan sobre el equipo.
- Evite el contacto con spray, agua y líquidos corrosivos y no utilice el equipo cerca del agua. Sobre todo, no sumerja el producto.
- Evite exponer el equipo a golpes o vibraciones.

El dispositivo puede resultar dañado si no sigue las advertencias anteriores.

Uso destinado

La linterna LED con batería Multipower PAH 25 A1 se puede utilizar como linterna o faro portátil para su hobby, ocio o campamento. El cargador AK00G-1200030VW suministrado sirve para recargar la batería interna cuando tenga acceso a una toma eléctrica. El adaptador para vehículo sirve para recargar la batería dentro de su automóvil. Sus lámparas halógena y LED también se pueden usar de forma continua con simplemente deslizar un conmutador.

Esta linterna no ha sido diseñada para uso comercial. El dispositivo cumple con todo lo relacionado en cuanto a la conformidad CE incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. Cualquier modificación del equipo que

no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan.

Descripción

Los elementos de la figura significan lo siguiente:

[1] Lámpara de cátodo frío
[2] Indicador de carga
[3] Botón encendido/apagado para la lámpara de cátodo frío
[4] Toma para cargador AK00G-1200030VW o adaptador para automóvil
[5] Botón deslizante para iluminación continua
[6] Interruptor de tipo gatillo
[7] Selector de modo
[8] Reflector

Datos técnicos

Linterna LED a batería Multipower PAH 25 A1

Fabricante:	Powerfix
Lámparas:	8 diodos luminosos Intensidad luminosa: aprox. 14000 mcd Alcance luminoso aro LED: 10 a 15 m 1 lámpara halógena H3 6 V/25 W Flujo luminoso : 400 lm +/- 10%

	Alcance luz halógena: 30 a 40 m 1 lámpara de cátodo frío Potencia: 1,8 W
Batería recargable:	Batería de ácido-plomo 6 V / 2,4 Ah
Dimensiones:	19,2 x 19,3 cm (An x Al) diámetro anterior: 11,5 cm
Peso:	807 g

Autonomía aproximada con batería llena

Luz halógena:	máx. 15 min.
Luz con lámpara de cátodo frío:	aprox. 5 horas
Luz LED:	aprox. 12 horas

Cargador AK00G-1200030VW

Tensión de entrada:	100-240 V c.a. 50Hz/60Hz 0,2 A
Tensión de salida:	12 V⎓ 300 mA
Clase de seguridad:	II
Peso:	75 g

Adaptador para automóvil

Tensión de funcionamiento:	12 V⎓
Peso:	24 g

Para empezar

La linterna LED a batería Multipower PAH 25 A1, de aquí en adelante denominada “linterna”, lleva incorporada una batería recargable. Opcionalmente, podrá cargar la batería incorporada con el cargador AK00G-1200030VW o el adaptador para automóvil incluidos.

Las baterías se descargan si se dejan almacenadas durante mucho tiempo. Por lo tanto, si pasa mucho tiempo sin utilizar la linterna, se recomienda que la recargue cada 3 meses.

Cargar con el cargador

- Retire la tapa protectora de la toma [4] de la linterna.
- Inserte el conector pequeño del cargador AK00G-1200030VW [B] en la toma [4] de la linterna.
- Conecte el cargador AK00G-1200030VW [B] a una toma eléctrica. Durante la carga, el indicador de carga [2] se ilumina de color rojo.
- Un ciclo de carga completo dura por lo menos 8 horas. Desconecte el cargador AK00G-1200030VW [B] de la toma eléctrica.

Cargar con el adaptador para automóvil

⚠ Asegúrese de que su vehículo lleva una batería de 12 V. No conecte este adaptador para automóvil a baterías de 24 V.

- Retire la tapa protectora de la toma [4] de la linterna.
- Inserte el enchufe pequeño del adaptador para automóvil [C] en la toma [4] de la linterna.
- Luego conecte el adaptador para automóvil [C] al orificio del mechero del coche. Durante la carga, el indicador de carga [2] se ilumina de color rojo.
- Un ciclo de carga completo dura por lo menos 4 horas. Entonces, desconecte el cargador [C] del mechero.

Encender y apagar la linterna

Esta linterna lleva tres tipos de lámpara. Podrá seleccionar la iluminación adecuada para cada aplicación.

Lámpara halógena

- Deslice el botón de selección de modo [7] hacia la posición “HALOGEN”.
- Pulse el gatillo [6] para encender la linterna.
- Suelte el gatillo [6] para apagar la linterna.

Diodos luminosos

- Deslice el botón de selección de modo [7] hacia la posición “LED”.
- Pulse el gatillo [6] para encender la linterna.
- Suelte el gatillo [6] para apagar la linterna.

Lámpara de cátodo frío

- Pulse el botón de encendido/apagado [3] de la lámpara de cátodo frío [1] para encender la linterna.
- Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado [3] de la lámpara de cátodo frío [1] para apagar la linterna.

Iluminación continua

Para las lámparas halógena y LED es posible dejar encendida la linterna de forma continua.

- Mantenga pulsado el gatillo [6] y deslice el botón para operación continua [5] hacia abajo para bloquear el gatillo.
- Para cancelar la iluminación continua, pulse el gatillo [6] y deslice el botón para operación continua [5] hacia arriba.

Apéndice

⚠ Limpieza

Limpie la linterna con un paño limpio y seco. No emplee ningún tipo de disolvente o líquido que pueda dañar la carcasa de plástico. Asegúrese de que no entren líquidos en la carcasa. Si está muy sucia, utilice un paño ligeramente humedecido. De lo contrario, el dispositivo puede resultar dañado.

Mantenimiento y reparaciones

La lámpara halógena H3 sólo debe ser sustituida por personal técnico autorizado.

No es posible reemplazar la batería incorporada.

Desecho de equipos usados

Los dispositivos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2002/96/EC. Todos los aparatos eléctricos y electrónicos usados se deben depositar en centros habilitados, y no se deben verter en ningún caso con los residuos domésticos. Participe activamente en la protección del medio ambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el reciclaje, diríjase a las autoridades de su localidad o a los centros de recogida.

No es posible retirar la batería incorporada para su reciclaje.

Declaración de conformidad

CE

Targa GmbH, Lange Wende 41, 59494 Soest, Alemania, declara que este producto cumple con los requisitos básicos y otros pertinentes, así como con la Directiva CEM 2004/108/EC.

Información sobre la garantía

36 meses de garantía a partir de la fecha de compra

Le rogamos que antes de la puesta en marcha de su producto lea poniendo suma atención la documentación adjunta o bien las ayudas online. Si alguna vez se presenta un problema, que no puede solucionarse de este modo, entonces le rogamos se dirija a nuestra ‚hotline'.

En caso de que una solución por telefono no sea posible, nuestra línea directa procederá a los pasos necesarios, según la avería del aparato. El cual implica la eliminación gratuita de fallos de material o fabricación.

Esta garantía es válida en España.

Las prestaciones de garantía legales frente al vendedor existen además de esta garantía y no son restringidas por ésta.

Hotline:

(ES) **91 - 45 34 303**

Rogamos tenga a mano su número de serie!

Fabricante:

TARGA GmbH
Postfach 22 44

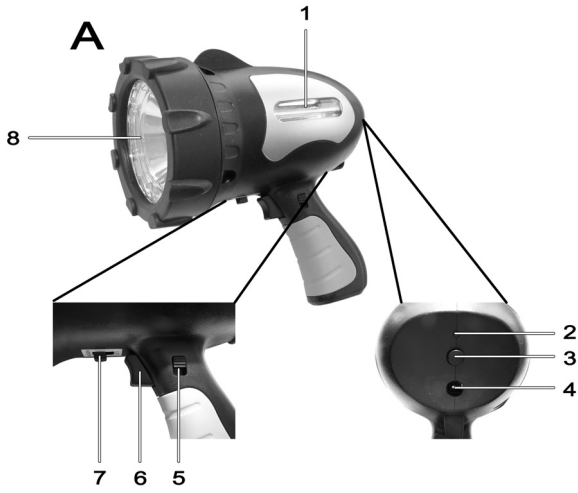
D-59482 Soest

www.targa.de

Indice

Contenuto della confezione 16
Istruzioni di sicurezza 17
Utilizzo Previsto 19
Descrizione 20
Specifiche Tecniche 20
Torcia a LED PAH 25 A1 20
Durata approssimativa dell'illuminazione con batteria completamente carica 21
Caricabatteria AK00G-1200030VW 21
Adattatore per auto 22
Introduzione 23
Carica per mezzo del caricatore 23
Carica per mezzo del caricatore da auto 24
Accendere e spegnere la torcia 24
Lampada alogena 24
LED 25
Lampada catodica a freddo 25
Modalità luce continua 25
Appendice 26
Pulizia 26
Assistenza 26
Smaltimento Dei Dispositivi Usati 27
Dichiarazione di conformità 27
Informazioni sulla garanzia 28

Contenuto della confezione



[A] Torcia a LED PAH 25 A1
[B] Caricabatteria AK00G-1200030VW
[C] Adattatore da auto
(per una batteria di auto da 12 V)
[D] Cinghia

Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note in questo manuale e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni per successive consultazioni. In caso di vendita o cessione del dispositivo, è importante che questo manuale vi sia allegato.

⚠ Radiazioni LED! Evitare i danni alla vista! Non guardare mai il raggio LED. In caso di danni alla vista, consultare un medico.

⚠ Non utilizzare mai dispositivi ottici, come una lente, per guardare direttamente nel raggio LED, in quanto ciò potrebbe arrecare danni alla vista.

⚠ I dispositivi elettrici non devono essere utilizzati dai bambini. Non lasciare i bambini giocare da soli con i dispositivi elettronici. I bambini potrebbero non essere in grado di comprendere i potenziali rischi. Tenere l'involucro fuori dalla portata dei bambini, rischio di soffocamento.

⚠ In presenza di fumo, rumori od odori insoliti spegnere immediatamente il dispositivo. Non respirare eventuali fumi sprigionati da una combustione del dispositivo per evitare danni

alle vie respiratorie. In questo caso, non utilizzare ulteriormente l'apparecchio e farlo controllare da personale autorizzato.

⚠ Accertarsi che la parte esterna della torcia, del caricatore AK00G-1200030VW e dell'alimentatore da auto non risultino danneggiati, perché ciò potrebbe provocare scosse elettriche. In presenza di danni ai cavi, smettere immediatamente di utilizzare la torcia.

⚠ I dispositivi in dotazione non contengono parti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente. Non aprire mai il case del dispositivo, in quanto potrebbe danneggiarsi.

⚠ Il caricatore AK00G-1200030VW in dotazione e il caricatore da auto devono essere utilizzati per ricaricare solo la batteria incorporata nella torcia. Non utilizzare il caricatore per alimentare senza interruzione il dispositivo. Non collegare il caricatore AK00G-1200030VW o quello da auto ad altri dispositivi. Ricaricare la batteria unicamente con il caricatore o il caricatore da auto in dotazione.

⚠ Questa torcia non è stata progettata per essere utilizzata a bordo di veicoli. Non può essere impiegata per sostituire il fanale di una bicicletta o di una moto.

⚠ Prestare attenzione che:

- Il dispositivo non venga esposto a fonti di calore diretto (es. termosifoni)
- Il dispositivo non venga colpito da luce solare diretta o forti luci artificiali
- Il dispositivo non entri in contatto con gocce e spruzzi d'acqua e di liquidi abrasivi e che non venga mai utilizzato in prossimità di acqua. Soprattutto, il dispositivo non venga mai immerse in acqua.
- Il dispositivo non subisca vibrazioni e urti eccessivi.

Seguire i suddetti avvisi, altrimenti il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

Utilizzo Previsto

Torcia a LED PAH 25 A1, da ora in poi chiamata "torcia", può essere utilizzata come una fonte di illuminazione portatile per hobby, divertimento o campeggio. Il caricatore AK00G-1200030VW in dotazione consente, in presenza di alimentazione di rete, di ricaricare la batteria incorporata. Inoltre, l'adattatore da auto permette di ricaricare la batteria dal veicolo. Le sue luci alogene e a LED possono essere impostate per un funzionamento ininterrotto utilizzando l'apposito interruttore.

Questa torcia non è destinata a un impiego commerciale. Questo dispositivo è conforme a

tutte le norme e gli standard in materia di Conformità CE. Ogni alterazione dell'attrezzatura diversa da quelle consigliate dal produttore può rendere nulla la conformità a queste direttive.

Descrizione

I numeri nella illustrazione contrassegnano le seguenti parti:

[1] Lampada catodica a freddo
[2] Indicatore di carica
[3] Pulsante di accensione/spegnimento della lampada catodica a freddo
[4] Presa per l'alimentatore AK00G-1200030VW o l'adattatore per auto.
[5] Interruttore per il funzionamento ininterrotto
[6] Pulsante d'azionamento
[7] Interruttore per la selezione della modalità
[8] Riflettore

Specifiche Tecniche

Torcia a LED PAH 25 A1

Produttore:	Powerfix
Lampadine:	8 LED Intensità luminosa: circa 14.000 mcd Raggio luminosità dell'anello LED: 10 - 15 m

	1 lampadina alogena H3 6 V/25 W Flusso luminoso: 400 lm +/10% Raggio modalità luce alogena: 30 - 40 m 1 lampadina catodica a freddo Alimentazione : 1,8 W
Batteria ricaricabile:	Batteria all'acido di piombo 6 V / 2,4 Ah
Dimensioni:	19,2 x 19,3 cm (H x L) diametro della estremità con la lampada: 11,5 cm
Peso:	807 g

Durata approssimativa dell'illuminazione con batteria completamente carica

Modalità luce alogena:	massimo 15 min
Modalità luce catodica a freddo:	circa 5 ore
Modalità luce LED:	circa 12 ore

Caricabatteria AK00G-1200030VW

Tensione d'entrata:	100-240VAC, 50/60Hz, 0.2 A
Tensione di uscita:	12 V⎓ 300 mA
Classe di sicurezza:	II
Peso:	75 g

Adattatore per auto

Tensione di funzionamento: 12 V⎓

Peso: 24 g

Introduzione

Multipower Light Battery LED PAH 25 A1, da ora in poi chiamata “torcia”, è dotata di una batteria ricaricabile incorporata. Questa batteria può essere ricaricata, a scelta, con il caricature AK00G-1200030VW o il caricatore da auto in dotazione.

Le batterie tendono a scaricarsi se lasciate inutilizzate a lungo. Di conseguenza, quando non si utilizza la torcia per lunghi periodi di tempo, ricaricare la batteria ogni 3 mesi.

Carica per mezzo del caricatore

- Rimuovere il coperchio protettivo dalla presa [4] della torcia.
- Inserire il piccolo connettore del caricature AK00G-1200030VW [B] nella presa [4] della torcia.
- Inserire la spina del caricatore [B] in una presa d’alimentazione di rete. Durante l’operazione di carica, l’indicatore di carica [2] sarà illuminato in rosso.
- Per un ciclo di carica completo sono necessarie almeno 8 ore. Scollegare la spina del caricature AK00G-1200030VW [B] dalla presa d’alimentazione di rete.

Carica per mezzo del caricatore da auto

⚠ Accertarsi che il veicolo sia dotato di una batteria da 12 V. Non collegare mai l'adattatore a una batteria da 24 V.

- Rimuovere il coperchio protettivo dalla presa [4] della torcia.
- Inserire il piccolo connettore del caricatore per auto [C] nella presa [4] della torcia.
- Connettere il caricatore [C] alla presa dell'accendino dell'automobile. Durante l'operazione di carica, l'indicatore di carica [2] sarà illuminato in rosso.
- Per un ciclo di carica completo sono necessarie almeno 4 ore. Disinserire la spina del caricatore [C] dalla presa dell'accendino.

Accendere e spegnere la torcia

Questa torcia offre tre diverse modalità d'illuminazione. A seconda dell'utilizzo previsto è possibile scegliere la modalità più adatta.

Lampada alogena

- Spostare l'interruttore di selezione [7] in posizione "HALOGEN".
- Premere il pulsante d'azionamento [6] per accendere la torcia.

- Rilasciare il pulsante d'azionamento [6] per spegnere la torcia.

LED

- Spostare l'interruttore di selezione [7] in posizione "LED".
- Premere il pulsante d'azionamento [6] per accendere la torcia.
- Rilasciare il pulsante d'azionamento [6] per spegnere la torcia.

Lampada catodica a freddo

- Premere il pulsante On/Off [3] della lampada catodica a freddo [1] per accendere la torcia.
- Premere ancora il pulsante On/Off [3] della lampada catodica a freddo [1] per spegnere la torcia.

Modalità luce continua

Con la lampada alogena o i LED è possibile un funzionamento ininterrotto.

- Tenendo premuto il pulsante d'azionamento [6] spingere verso il basso l'interruttore di blocco della modalità luce continua [5].
- Per interrompere questa modalità, premere il pulsante d'azionamento [6] e spingere verso l'alto l'interruttore di blocco della modalità luce continua [5].

Appendice

⚠ Pulizia

Per pulire la torcia utilizzare un panno asciutto. Non impiegare mai solventi o detergenti che possano danneggiare il rivestimento in plastica. Accertarsi che il liquido non siano penetri all'interno. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito. Altrimenti il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

Assistenza

La lampada alogena H3 in dotazione deve essere sostituita solo da personale autorizzato.

La batteria in dotazione non può essere sostituita.

Smaltimento Dei Dispositivi Usati

I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva europea 2002/96/EC. Tutti i dispositive elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici presso gli enti prestabiliti. Evitare rischi per l'ambiente e pericoli per le persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni in merito al corretto smaltimento, contattare gli enti governativi o quelli preposti a tale attività.

La batteria ricaricabile in dotazione non può essere rimossa per lo smaltimento.

Dichiarazione di conformità

CE

Targa GmbH, Lange Wende 41, 59494 Soest, Germany, dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti base e a quelli relativi alla Direttiva CEM 2004/108/EC.

Informazioni sulla garanzia

36 mesi di garanzia dalla data d' aquisto

La preghiami di consultare attentamente la documentazione inclusa nella confezione o la documentazione online prima di mettere in funzione il suo prodotto. Se malgrado questo dovesse avere un problema irrisolvibile , allora la preghiamo di contattare la nostra Hotline.

Nel caso che un' aiuto telefonico non fosse possibile, in base alla causa dell' errore, la nostra Hotline provvederà ad avviare un servizio aggiuntivo. Questo include una soluzione gratuita per eventuali errori di fabbricazione o del material stesso.

Questa garanzia è valida per l' Italia / Malta.

La sua garanzia legale sussisterà affianco quella del suo rivenditore , e non sarà limitata da questa.

Hotline:

(IT) **02 - 69 68 28 59**

(MT) **800 - 62 175**

Produttore:

TARGA GmbH
Postfach 22 44

D-59482 Soest

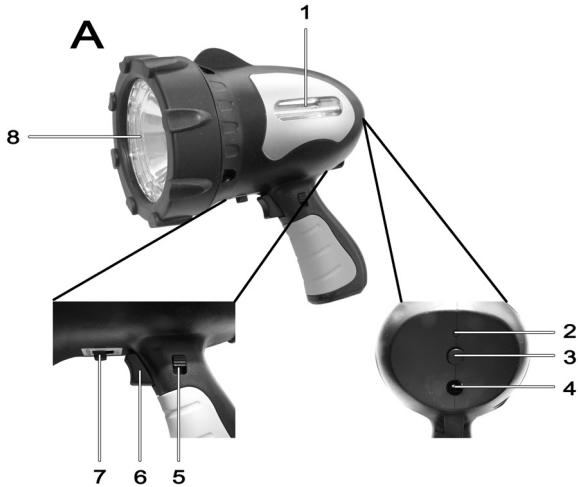
www.targa.de

La preghiamo di tener pronto il suo numero di serie!

Índice

Conteúdo da Embalagem 30
Instruções de Segurança 31
Fim a Que se Destina 33
Descrição 34
Especificações Técnicas 34
Lanterna de Luz LED Multipotência PAH 25 A1 34
Autonomia de iluminação aproximada com bateria carregada 35
Carregador para bateria AK00G-1200030VW 35
Adaptador para o carro 36
Os Primeiros Passos 37
Carregamento através do Carregador 37
Carregar através do Adaptador para o Carro .. 38
Ligar/Desligar a Lanterna 38
A Lâmpada de Halogéneo 38
Os LEDs 39
A Lâmpada de Cátodo Frio 39
Modo de Iluminação Contínua 39
Apêndice 40
Limpeza 40
Reparação 40
Descarte de Dispositivos Antigos 41
Declaração de Conformidade 41
Informação Relativa à Garantia 42

Conteúdo da Embalagem



[A] Lanterna Multipotência de Luz LED PAH 25 A1

[B] Carregador para bateria AK00G-1200030VW

[C] Adaptador para o carro (para carros com bateria de 12 V)

[D] Correia

Instruções de Segurança

Antes de utilizar este dispositivo pela primeira vez, leia as notas que se seguem e respeite todos os avisos, mesmo se estiver habituado a lidar com dispositivos electrónicos. Guarde este manual num local seguro, para futura referência. Se vender ou oferecer o dispositivo a alguém, é imperativo que o faça acompanhar deste manual.

⚠ Radiação LED! Evite ferir os olhos! Nunca olhe directamente para o feixe LED. Se ocorrerem ferimentos nos olhos, consulte um médico.

⚠ Nunca utilize dispositivos ópticos, tais como lentes, para olhar directamente para o feixe de luz, pois pode ferir os olhos.

⚠ As crianças não devem manusear dispositivos eléctricos. Não permita que crianças utilizem dispositivos eléctricos se não se encontrarem sob supervisão. Elas podem não se aperceber da presença de potenciais riscos. Mantenha a embalagem e respectivo material de embalamento afastados das crianças pois existe perigo de asfixia.

⚠ Se observar fumo, odores, ou ruídos estranhos, desligue imediatamente o dispositivo. Não respire o fumo resultante dum incêndio no dispositivo pois tal pode danificar o tracto respiratório. Nestes casos, o dispositivo

não deve ser utilizado mais, e deve ser inspeccionado por técnicos de reparação devidamente autorizados.

⚠ Assegure-se que a lanterna, o carregador AK00G-1200030VW, e o adaptador para o carro, não se danificam pois existe o perigo de um choque eléctrico. Pare de utilizar a lanterna imediatamente se um cabo estiver danificado.

⚠ Os dispositivos fornecidos não contêm componentes que necessitem de manutenção por parte do utilizador. Nunca abra os dispositivos. Se os abrir, pode danificá-los.

⚠ O carregador fornecido (AK00G-1200030VW) e o carregador para carro fornecido apenas devem ser utilizados para recarregar a bateria integrada da lanterna O carregador AK00G-1200030VW não deve ser utilizado para fornecimento contínuo de energia. Nunca ligue o carregador AK00G-1200030VW ou o carregador para o carro a outros dispositivos. Para recarregar a bateria integrada, utilize apenas o carregador fornecido AK00G-1200030VW ou o adaptador para o carro fornecido.

⚠ A lanterna não foi concebida para ser utilizada em veículos. Não deve ser utilizada como substituta de um farol de bicicleta ou de mota.

⚠ Assegure-se que:

- O dispositivo não está directamente exposto a fontes de calor (por exemplo, aquecedores);
- O dispositivo nunca é directamente exposto a luz solar ou artificial intensa;
- Evita sempre o contacto com salpicos e pingos de água e líquidos abrasivos, e que nunca utiliza o dispositivo perto de água. Em particular, ele nunca deve ser submerso;
- O dispositivo não é submetido a excessivas pancadas ou vibrações.

Se não prestar atenção aos avisos acima, o dispositivo pode danificar-se.

Fim a Que se Destina

A Lanterna de Luz LED Multipotência PAH 25 A1, de agora em diante chamada simplesmente "lanterna", pode ser utilizada como uma fonte de luz portátil para hobbies, divertimento, ou campismo. O carregador fornecido AK00G-1200030VW permite-lhe recarregar a bateria integrada quando está disponível uma tomada eléctrica. O adaptador para o carro permite-lhe recarregar a bateria utilizando o seu veículo. As suas lâmpadas de halogéneo e LED podem ser colocadas em modo de funcionamento contínuo fazendo deslizar um interruptor.

Esta lanterna não se destina a aplicações comerciais. O dispositivo satisfaz tudo o que esteja relacionado com a Conformidade CE, e relevantes normas e padrões. Modificações ao equipamento não recomendadas pelo fabricante podem fazer com que estas directivas já não se apliquem.

Descrição

Os itens na figura têm o seguinte significado:

[1] Lâmpada de cátodo frio
[2] Indicador de carregamento
[3] Botão Ligado/Desligado para a lâmpada de cátodo frio
[4] Conector para carregador AK00G-1200030VW ou adaptador para o carro
[5] Interruptor de bloqueio para modo de iluminação contínua
[6] Botão de trigger
[7] Interruptor de selecção do modo
[8] Reflector

Especificações Técnicas

Lanterna de Luz LED Multipotência PAH 25 A1

Fabricante:	Powerfix
Lâmpadas:	8 LEDs Intensidade da luz: aprox. 14,000 mcd

	Alcance da luz do anel LED: 10 -15 m 1 lâmpada de halogéneo H3 6 V/25 W Fluxo luminoso: 400 lm +/- 10% Alcance da luz em modo halogéneo: 30 - 40 m 1 lâmpada de cátodo frio Potência: 1,8 W
Bateria recarregável:	Bateria de chumbo e ácido 6 V / 2,4 Ah
Dimensões:	19,2 x 19,3 cm (A x L) Diâmetro da cabeça: 11.5 cm
Peso:	807 g

Autonomia de iluminação aproximada com bateria carregada

Modo de luz de halogéneo:	máx. 15 min.
Modo de luz de cátodo frio:	aprox. 5 horas
Modo de luz LED:	aprox. 12 horas

Carregador para bateria AK00G-1200030VW

Tensão de entrada:	100-240 V AC, 50/60 Hz, 0,2 A
Tensão de saída:	12 V⎓ 300 mA
Classe de Segurança:	II
Peso:	75 g

Adaptador para o carro

Tensão de funcionamento:	12 V⎓
Peso:	24 g

Os Primeiros Passos

A Lanterna de Luz LED Multipotência PAH 25 A1, de agora em diante chamada simplesmente “lanterna”, possui uma bateria recarregável integrada. Pode recarregar a bateria integrada com o carregador fornecido AK00G-1200030VW ou com o adaptador para o carro fornecido.

As baterias descarregam naturalmente quando armazenadas durante um longo período de tempo. Por conseguinte, se não tencionar utilizar a lanterna durante um longo período de tempo, recarregue a bateria de 3 em 3 meses.

Carregamento através do Carregador

- Remova a tampa protectora do conector [4] da lanterna.
- Insira a pequena ficha do carregador AK00G-1200030VW [B] no conector [4] da lanterna.
- Ligue o AK00G-1200030VW [B] a uma tomada eléctrica. Durante o carregamento, o indicador de carga [2] fica vermelho.
- Um ciclo de carregamento completo demora pelo menos 8 horas. Desligue o AK00G-1200030VW [B] da tomada eléctrica.

Carregar através do Adaptador para o Carro

⚠ Assegure-se que o seu veículo tem uma bateria de 12 V. Nunca ligue o adaptador para o carro a uma bateria de 24 V.

- Remova a tampa protectora do conector [4] da lanterna.
- Insira a pequena ficha do adaptador para o carro [C] no conector [4] da lanterna.
- De seguida, ligue o adaptador para o carro [C] a um isqueiro para cigarros adequado no seu carro. Durante o carregamento, o indicador de carga [2] fica vermelho.
- Um ciclo de carregamento completo demora pelo menos 4 horas. Nessa altura, desligue o adaptador para o carro [C] do isqueiro para cigarros.

Ligar/Desligar a Lanterna

Esta lanterna possui três lâmpadas diferentes. Pode ligar o modo de iluminação que mais se adequa a cada situação.

A Lâmpada de Halogéneo

- Deslize o interruptor de selecção de modo [7] para a posição “HALOGEN”.
- Prima o botão do trigger [6] para ligar a lanterna.

- Liberte o botão do trigger [6] para desligar a lanterna.

Os LEDs

- Deslize o interruptor de selecção de modo [7] para a posição “LED”.
- Prima o botão do trigger [6] para ligar a lanterna.
- Liberte o botão do trigger [6] para desligar a lanterna.

A Lâmpada de Cátodo Frio

- Prima o botão Ligado/Desligado [3] para ligar a lâmpada de cátodo frio [1] da lanterna.
- Prima novamente o botão Ligado/Desligado [3] para desligar a lâmpada de cátodo frio [1] da lanterna.

Modo de Iluminação Contínua

Para iluminação de Halogéneo ou LED, o funcionamento contínuo é possível.

- Com o botão do trigger [6] premido, deslize o interruptor de bloqueio do modo de iluminação contínua [5] para baixo.
- Para terminar o modo de iluminação contínua, prima o botão do trigger [6] e deslize o interruptor de bloqueio do modo de iluminação contínua [5] para cima.

Apêndice

⚠ Limpeza

Para limpar a lanterna, utilize um pano macio e seco. Nunca utilize solventes ou produtos de limpeza que possam danificar a armação de plástico. Assegure-se que não entra líquido algum no dispositivo. Quando muito sujo, utilize um pano ligeiramente humedecido.

Reparação

A lâmpada de halogéneo H3 integrada apenas deve ser substituída por pessoal autorizado.

A bateria integrada não pode ser substituída.

Descarte de Dispositivos Antigos

Os dispositivos marcados com este símbolo estão sujeitos à Directiva Europeia 2002/96/EC. O descarte de dispositivos eléctricos e electrónicos deve ser efectuado separadamente do lixo doméstico, em locais estabelecidos para o efeito. Evite contaminar o ambiente e colocar em perigo a sua saúde; descarte-se devidamente do dispositivo. Para mais informação sobre como se descartar devidamente do dispositivo, contacte as agências governamentais locais ou os organismos encarregues do descarte.

A bateria recarregável integrada não pode ser removida para descarte.

Declaração de Conformidade

CE

A Targa GmbH, Lange Wende 41, 59494 Soest, Germany, declara que este produto está em conformidade com os requisitos básicos e outros requisitos relevantes bem como com a Directiva 2004/108/EC relativa a compatibilidade electromagnética.

Informação Relativa à Garantia

36 meses de garantia a partir da data de compra

Leia atentamente a documentação fornecida ou consulte a Ajuda Online antes de colocar seu produto em funcionamento. Se houver algum problema que não possa ser solucionado pelo meio mencionado, consulte-nos, por favor, através da nossa Hotline.

Em caso de que uma solução por telefono não seja possível, a nossa línea directa procederá aos passos precisos, dependendo da avaria do aparelho. A qual implica a eliminação gratuita de falhas de material o fabrico.

Esta garantia é válida em Portugal.

Sua garantia legal ante o vendedor é mantida junto dessa garantia e não é limitada por esta última.

Hotline:

(PT) **21 - 415 90 76**

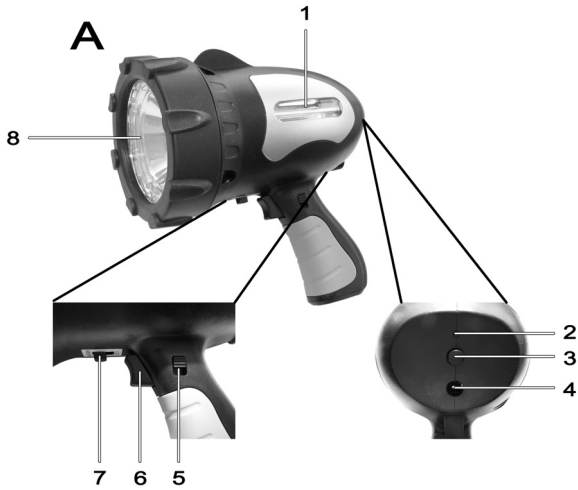
Deixe preparado o número de série do aparelho!

Fabricante:
TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Table of Contents

Package Contents 44
Safety Instructions 45
Intended Use 47
Description 48
Technical Specifications 48
Multipower Light Battery LED PAH 25 A1 48
Approx. lighting endurance with full battery . 49
Battery charger AK00G-1200030VW 49
Car adapter 49
Getting Started 50
Charging via the Charger 50
Charging via the Car Adapter 51
Powering the Flashlight On/Off 51
The Halogen Lamp 51
The LEDs 52
The Cold Cathode Lamp 52
Continuous Light Mode 52
Appendix 53
Cleaning 53
Servicing 53
Disposal of Old Devices 54
Declaration of Conformity 54
Warranty Information 55

Package Contents



[A] Multipower Light Battery LED PAH 25 A1
[B] Battery charger AK00G-1200030VW
[C] Car adapter (for 12V car battery)
[D] Strap

Safety Instructions

Before you use this device for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential you hand over this manual also.

⚠ LED Radiation! Avoid harm to the eyes! Never look into the LED beam. If you notice any eye damage, consult a physician.

⚠ Never use any optical devices such as a lens to look directly into the light beam as you may damage your eyes.

⚠ Electrical appliances do not belong in the hands of children. Do not allow children to use electrical devices when not under supervision. Children may not comprehend the presence of potential risks. Keep the packaging away from children too as there is danger of suffocation.

⚠ If smoke, unusual noises or smells are noticed, power off the device immediately. Do not breath in any smoke originating from a device fire in order to avoid damage to your respiratory tract. In these cases the device should not be used further and should be inspected by authorized service personnel.

⚠ Make sure that the housings of the flashlight, of

the charger AK00G-1200030VW and of the car adapter do not become damaged as there is danger of electric shock. Stop using the flashlight immediately if you find any cables damaged.

⚠ The supplied devices do not contain any parts that require user maintenance. Never open the housings of the devices. Otherwise they can be damaged.

⚠ The supplied charger AK00G-1200030VW and the supplied car charger must be used to recharge the built-in battery of the flashlight only. The charger AK00G-1200030VW must not be used for continuous power supply. Never connect the charger AK00G-1200030VW or the car charger to other devices. Only recharge the built-in battery of your flashlight using the supplied charger AK00G-1200030VW or the supplied car adapter.

⚠ This flashlight has not been designed for use on vehicles. It must not be used as a replacement for a bicycle or motorbike headlamp.

⚠ Always make sure that:

- no direct heat sources (e.g. heating) can affect the device;
- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device;
- contact with sprayed and dripping water and abrasive liquids must be avoided and the device should never be operated near water. It must especially never be immersed.
- the device is not subject to excessive shocks and vibrations;

When not following the above warnings the device may be damaged.

Intended Use

The Multipower Light Battery LED PAH 25 A1, hereafter called “flashlight” can be used as a mobile light beamer for hobbies, leisure or camping. The supplied charger AK00G-1200030VW allows you to recharge the built-in battery when a wall outlet is available. The car adapter allows you to recharge the battery from your vehicle. Its halogen and LED lights can be toggled to continuous operation using a slide switch.

This flashlight is not destined for commercial use. The device fulfils all that relates to CE Conformity, relevant norms and standards. Any modifications

to the equipment other than recommended changes by the manufacturer may result in these directives no longer being met.

Description

The items in the figure have the following meaning:

[1] Cold cathode lamp
[2] Charging indicator
[3] On/Off button for cold cathode lamp
[4] Receptacle for charger AK00G-1200030VW or car adapter
[5] Slide lock switch for continuous light mode
[6] Trigger button
[7] Mode selection switch
[8] Reflector

Technical Specifications

Multipower Light Battery LED PAH 25 A1

Manufacturer:	Powerfix
Lamps:	8 x LEDs Light intensity: approx. 14,000 mcd Light range LED ring: 10 - 15 m 1 x H3 6 V/25 W halogen lamp Luminous flux: 400 lm +/- 10%

	Light range halogen mode: 30 - 40 m 1 x cold cathode lamp Power: 1.8 W
Rechargeable battery:	Lead-acid battery 6 V / 2,4 Ah
Dimensions:	19.2 x 19.3 cm (H x W) Head diameter: 11.5 cm
Weight:	807 g

Approx. lighting endurance with full battery

Halogen light mode:	max. 15 min.
Cold cathode light mode:	approx. 5 hours
LED light mode:	approx. 12 hours

Battery charger AK00G-1200030VW

Input voltage:	100-240VAC, 50/60Hz, 0.2 A
Output voltage:	12 V⎓, 300 mA
Safety Class:	II
Weight:	75 g

Car adapter

Operating voltage:	12 V⎓
Weight:	24 g

Getting Started

The Multipower Light Battery LED PAH 25 A1, henceforward named “flashlight”, features a built-in rechargeable battery. Optionally you can recharge the built-in battery with the supplied charger AK00G-1200030VW or the supplied car adapter.

Batteries are subject to discharge when stored for a long period of time. Therefore, when not using the flashlight for a long time, recharge the battery every 3 months.

Charging via the Charger

- Remove the protective cover from the jack [4] of the flashlight.
- Insert the small connector from the charger AK00G-1200030VW [B] into the jack [4] on the flashlight.
- Plug the AK00G-1200030VW [B] into a wall outlet. During charging the charge indicator [2] will light red.
- A full charging cycle takes at least 8 hours. Unplug the AK00G-1200030VW [B] from the wall outlet.

Charging via the Car Adapter

⚠ Make sure that your vehicle has a 12V battery. Never connect the car adapter to a 24V battery.

- Remove the protective cover from the jack [4] of the flashlight.
- Insert the small connector from the car charging adapter [C] into the jack [4] on the flashlight.
- Then connect the car adapter [C] to a suitable cigarette lighter in your car. During charging the charge indicator [2] will light red.
- A full charging cycle takes at least 4 hours. Then unplug the car adapter [C] from the cigarette lighter.

Powering the Flashlight On/Off

This flashlight features three different lamps. You can switch the suitable light operation mode for each application.

The Halogen Lamp

- Slide the mode selector switch [7] to the “HALOGEN” position.
- Press the trigger button [6] to power the flashlight on.
- Release the trigger button [6] to power the flashlight off.

The LEDs

- Slide the mode selector switch [7] to the “LED” position.
- Press the trigger button [6] to power the flashlight on.
- Release the trigger button [6] to power the flashlight off.

The Cold Cathode Lamp

- Press the On/Off button [3] for the cold cathode lamp [1] to power the flashlight on.
- Press the On/Off button [3] for the cold cathode lamp [1] again to power the flashlight off.

Continuous Light Mode

For Halogen or LED lighting, continuous operation is possible.

- While the trigger button [6] is pressed, slide the lock switch for continuous light mode [5] downwards.
- To stop continuous light mode, press the trigger button [6] and slide the lock switch for continuous light mode [5] upwards.

Appendix

⚠ Cleaning

To clean the flashlight use a dry cloth. Never use any solvents or cleaners that may damage the plastic housing. Make sure that no liquid gets into the housing. When very dirty, use a slightly dampened cloth. Otherwise the device may suffer damage.

Servicing

The built-in H3 halogen lamp must be replaced by authorized service personnel only.

The built-in battery cannot be replaced.

Disposal of Old Devices

Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2002/96/EC. All electric and electronic devices must be disposed of separately from household waste at established bodies. Avoid hazards to the environment and dangers to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government or disposal bodies.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal.

Declaration of Conformity

CE

Targa GmbH, Lange Wende 41, 59494 Soest, Germany, declares that this product complies with the basic and other relevant requirements as well as with the EMC Directive 2004/108/EC.

Warranty Information

36 month warranty from date of purchase

We ask you to read carefully through the enclosed documentation or online help before putting your product into service. If you have a problem, which can not be solved in this way, please contact our hotline.

In case that trouble solving over the telephone is not possible, our hotline will arrange the service depending on the fault of the device. This will contain the elimination of defects by production and material at no charge.

This guarantee is valid in United Kingdom / Malta.

Your statutory guarantees from the seller are in addition to this warranty and are not limited by it.

Manufacturer:

TARGA GmbH
Postfach 22 44

D-59482 Soest

www.targa.de

Hotline:

(GB) **0207 - 36 50 744**

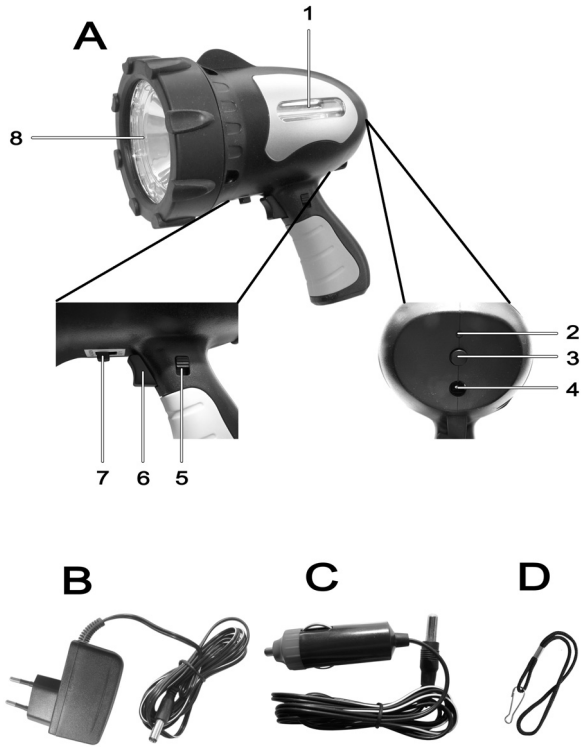
(MT) **800 - 62 175**

Please have your IAN / serial number at hand!

Inhalt

Lieferumfang 57
Sicherheitshinweise 58
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 60
Beschreibung 61
Technische Daten 62
Akku-Handstrahler PAH 25 A1 62
Ungefähre Leuchtdauer bei vollem Akku 62
Ladegerät AK00G-1200030VW 63
Kfz-Ladeadapter 63
Inbetriebnahme 63
Mit dem Ladegerät aufladen 63
Mit dem Kfz-Ladeadapter aufladen 64
Den Handstrahler ein- und ausschalten 65
Die Halogenlampe 65
Die LED-Lampen 65
Die Kaltkathodenlampe 65
Der Dauerbetrieb 66
Anhang 66
Reinigung 66
Wartung 66
Entsorgung von Altgeräten 67
Konformitätserklärung 67
Garantiehinweise 68

Lieferumfang



[A] Akku-Handstrahler PAH 25 A1
[B] Ladegerät AK00G-1200030VW
[C] Kfz-Ladeadapter (12V-Bordnetz)
[D] Trageriemen

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

⚠ LED-Strahlung! Vermeiden Sie Augenschäden! Blicken Sie nicht in den LED-Strahl. Bei dem Verdacht auf Augenschäden suchen Sie einen Arzt auf.

⚠ Benutzen Sie keinesfalls optische Instrumente wie zum Beispiel ein Vergrößerungsglas, um direkt in den Lichtstrahl zu schauen. Sie könnten sich Verletzungen an den Augen zufügen.

⚠ Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten

Sie das Gerät sofort aus. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein, um Verletzungen Ihrer Atemwege zu vermeiden. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.

⚠ Das Gehäuse der Lampe, das Ladegerät AK00G-1200030VW und der Kfz-Ladeadapter dürfen nicht beschädigt werden. Es besteht Stromschlaggefahr. Ersetzen Sie niemals eine schadhafte Leitung, sondern setzen Sie die Lampe außer Betrieb.

⚠ Die vorliegenden Geräte enthalten keine zu wartenden Teile. Öffnen Sie niemals die Gehäuse der Geräte. Andernfalls können diese beschädigt werden.

⚠ Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät AK00G-1200030VW und den mitgelieferten Kfz-Ladeadapter nur zum Aufladen des eingebauten Akkus der Lampe. Das Ladegerät AK00G-1200030VW darf nicht für den Permanentbetrieb verwendet werden. Schließen Sie das Ladegerät AK00G-1200030VW oder den Kfz-Ladeadapter niemals an andere Geräte an. Laden Sie den eingebauten Akku der Lampe nur mit dem Ladegerät AK00G-1200030VW oder mit dem Kfz-Ladeadapter auf.

⚠ Diese Lampe ist nicht für die Nutzung im Straßenverkehr geeignet. Sie stellt keinen Ersatz für eine Fahrzeugbeleuchtung dar (zum Beispiel an Fahrrad oder Motorrad).

⚠ Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird. Insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden;
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird;

Bei Nichtbeachtung der oben aufgeführten Punkte kann das Gerät beschädigt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku-Handstrahler PAH 25 A1, nachfolgend als Handstrahler bezeichnet, kann als mobiler Handscheinwerfer für Hobby, Freizeit oder Camping verwendet werden. Mit dem mitgelieferten Ladegerät AK00G-1200030VW können Sie den eingebauten Akku des Handstrahlers an einer Netzsteckdose aufladen. Mit Hilfe des Kfz-Ladeadapters können Sie den Handstrahler auch

an einem Kfz-Bordnetz aufladen. Die Halogen- und LED-Beleuchtung kann mit Hilfe eines Feststellschiebeschalters auf Dauerbetrieb umgeschaltet werden.

Dieser Handstrahler ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Gerätes ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet.

Beschreibung

Die dargestellten Teile in der Abbildung haben folgende Bedeutung:

[1] Kaltkathodenlampe
[2] Ladekontrollleuchte
[3] Ein- /Ausschalter für Kaltkathodenlampe
[4] Anschlussbuchse für Ladegerät AK00G-1200030VW oder Kfz-Ladeadapter
[5] Feststellschiebeschalter
[6] Ein- /Austaster
[7] Betriebsartenumschalter
[8] Reflektor

Technische Daten

Akku-Handstrahler PAH 25 A1

Marke:	Powerfix
Leuchtmittel:	8 x LEDs Lichtstärke: a 14.000 mcd Leuchtweite LED Ring: 10- 15 m 1 x H3 6 V/25 W Halogenlampe Lichtstrom: 400 lm +/- 10% Leuchtweite Halogenbetrieb: 30- 40 m 1 x Kaltkathodenlampe Leistung: 1,8 W
Akku:	Bleiakku 6 V / 2,4 Ah
Abmessungen:	19,2 x 19,3 cm (L x H) Kopfdurchmesser: 11,5 cm
Gewicht:	807 g

Ungefähre Leuchtdauer bei vollem Akku

Im Betrieb als Halogenscheinwerfer:	max. 15 Minuten
Im Kathodenlampen-betrieb:	ca. 5 Stunden
Im LED-Lampen-betrieb:	ca. 12 Stunden

Ladegerät AK00G-1200030VW

Eingangsspannung:	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A
Ausgangsspannung:	12 V⎓, 300 mA
Schutzklasse:	II
Gewicht:	75 g

Kfz-Ladeadapter

Betriebsspannung:	12 V⎓
Gewicht:	24 g

Inbetriebnahme

Der Akku-Handstrahler PAH 25 A1, nachfolgend als Handstrahler bezeichnet, ist mit einem eingebauten Akku ausgerüstet. Diesen können Sie mit dem mitgelieferten Ladegerät AK00G-1200030VW oder mit dem mitgelieferten Kfz-Ladeadapter aufladen.

Akkus entladen sich bei längerer Lagerung. Wenn die Lampe für längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie sie alle 3 Monate wieder auf.

Mit dem Ladegerät aufladen

- Ziehen Sie die Abdeckkappe von der Anschlussbuchse [4] des Handstrahlers.
- Stecken Sie den kleinen Stecker des Ladegerätes AK00G-1200030VW [B] in die Anschlussbuchse [4] des Handstrahlers.

- Stecken Sie dann das Ladegerät AK00G-1200030VW [B] in eine Netzsteckdose. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontrollleuchte [2] rot.
- Ein vollständiger Ladezyklus dauert mindestens 8 Stunden. Ziehen Sie dann das Ladegerät AK00G-1200030VW [B] aus der Netzsteckdose.

Mit dem Kfz-Ladeadapter aufladen

⚠ Stellen Sie unbedingt sicher, dass Ihr Fahrzeug über ein 12 V-Bordnetz verfügt. An einem 24 V-Bordnetz darf der Kfz-Ladeadapter nicht verwendet werden.

- Ziehen Sie die Abdeckkappe von der Anschlussbuchse [4] des Handstrahlers.
- Stecken Sie den kleinen Stecker des Kfz-Ladeadapters [C] in die Anschlussbuchse [4] des Handstrahlers.
- Stecken Sie dann den Kfz-Ladeadapter [C] in eine geeignete Bordsteckdose Ihres Fahrzeugs. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontrollleuchte [2] rot.
- Ein vollständiger Ladezyklus dauert mindestens 4 Stunden. Ziehen Sie dann den Kfz-Ladeadapter [C] aus der Bordsteckdose.

Den Handstrahler ein- und ausschalten

Dieser Handstrahler ist mit drei verschiedenen Leuchtmitteln ausgestattet. Je nach Anwendungsfall können Sie die geeignete Betriebsart wählen.

Die Halogenlampe

- Schieben Sie den Betriebsartenumschalter [7] in Stellung „HALOGEN“.
- Drücken Sie den Ein- /Austaster [6], um die Lampe einzuschalten.
- Lassen Sie den Ein- /Austaster [6] los, um die Lampe auszuschalten.

Die LED-Lampen

- Schieben Sie den Betriebsartenumschalter [7] in Stellung „LED“.
- Drücken Sie den Ein- /Austaster [6], um die Lampe einzuschalten.
- Lassen Sie den Ein- /Austaster [6] los, um die Lampe auszuschalten.

Die Kaltkathodenlampe

- Drücken Sie den Ein- /Ausschalter [3] für die Kaltkathodenlampe [1], um die Lampe einzuschalten.
- Drücken Sie erneut den Ein- /Ausschalter [3] für die Kaltkathodenlampe [1], um die Lampe auszuschalten.

Der Dauerbetrieb

Den Dauerbetrieb können Sie bei Halogen- oder LED-Beleuchtung einschalten.

- Schieben Sie bei gedrücktem Ein- /Austaster [6] den Feststellschiebeschalter [5] nach unten.
- Um den Dauerbetrieb abzuschalten, drücken Sie den Ein- /Austaster [6] und schieben Sie dann den Feststellschiebeschalter [5] nach oben.

Anhang

⚠ Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung des Handstrahlers ein trockenes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können. Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch. Andernfalls könnte das Gerät Schaden nehmen.

Wartung

Die eingebaute H3-Halogenlampe darf nur durch einen Fachmann ausgewechselt werden.

Der eingebaute Akku ist nicht auswechselbar.

Entsorgung von Altgeräten

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung oder beim Entsorgungsamt.

Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar.

Konformitätserklärung

CE Wir, die Targa GmbH, Lange Wende 41, 59494 Soest, erklären, dass sich das vorliegende Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und allen anderen relevanten Vorschriften sowie der EMV-Richtlinie 2004/108/EC befindet.

Garantiehinweise

36 Monate Garantie ab Kaufdatum

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.

Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. Dieser umfasst die kostenlose Beseitigung vorhandener Herstellungs- und Materialfehler.

Diese Garantie gilt in Deutschland, Österreich und in der Schweiz.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Hotline:

(DE) **01805 04 33 11**
0,14 €/Min., Festnetz der T-COM / Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/min

(AT) **0043 (0) 1 - 79 57 60 09**

(CH) **0041 (0) 44 - 511 82 91**

Hersteller:
TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Bitte halten Sie Ihre IAN– bzw. Seriennummer bereit

CE

Targa GmbH
Lange Wende 41
D-59494 Soest
www.service.targa.de
www.service.targa.co.uk

Mat-No: 1631001